

# Simontornyai HÍREK

XVII. évfolyam 12. szám  
2008. december

AZ ÖNKORMÁNYZAT HIVATALOS LAPJA

Ára:  
100 Ft

## Boros János Tamás: Égi ösvényen

Álmomban a fekete fehér lett,  
Karácsony-éneket dúdolt a nép,  
Eltakart a hó minden bűnt, vétket,  
Mindenki kapott szeretet-karéjt –  
Álmomban a fekete fehér lett.

Csillag poroszkált égi ösvényen,  
Gyertyák csodálták a fenyőágról,  
Nem segít irigyen, sem fősóvényen,  
Csak azon, ki igaz ügyért lábol –  
Csillag poroszkált égi ösvényen.

Angyalok szálltak égi magasból,  
Hirdették: „Ma Megváltó született!”  
Megcsendült a csend ünnep-harangtól,  
Felszították az örömtüzeket –  
Angyalok szálltak égi magasból.

Jászolszalmán kiseded gögicsélt,  
Az emberek visszamosolyogtak,  
A haragos is hű békét ígért,  
S a világ ma nem lett bolondabb –  
Jászolszalmán kiseded gögicsélt.

Áldást hozzon s békét ez az éj!  
Tárd ki szívedet, ha angyal suhan,  
Mert a bezárt szív az maga a mély,  
S kit nem segít angyal, lezuhan –  
Áldást hozzon s békét ez az éj!

Simontornya, 2008



*Kellemes karácsonyi  
ünnepeket és boldog új évet  
kíván a szerkesztő  
a lap valamennyi  
olvasójának!*



Tisztelt simontornyai lakosok!

Simontornya Város Önkormányzata,  
annak Egészségügyi és Szociális Bizottsága  
tisztelettel meghívja Simontornya lakosságát

2008. december 19-én, pénteken a

**MINDENKI KARÁCSONYA**

rendezvényre,

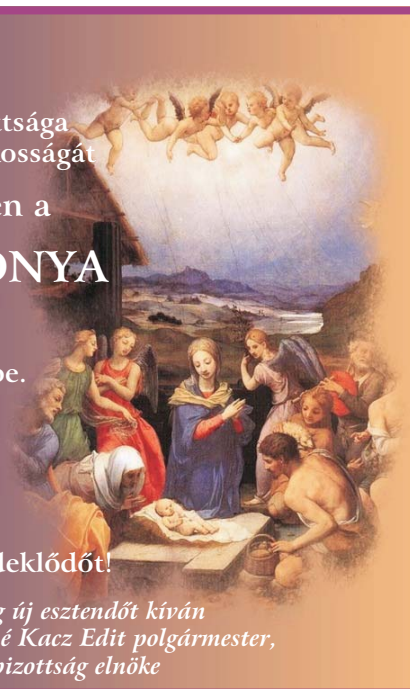
a FRIED Művelődési Ház nagytermébe.

10 óra: kicsik karácsonyi ünnepsége

15 óra: MINDENKI KARÁCSONYA  
ünnepi műsor.

Szeretettel várunk minden kedves érdeklődőt!

*Kellemes karácsonyi ünnepeket és békés boldog új esztendőt kíván  
Simontornya város képviselő-testülete, Csószné Kacz Edit polgármester,  
dr. Mihócs Zsolt, az egészségügyi és szociális bizottság elnöke*



# A testületi ülésről jelentük



A novemberi testületi ülést közmeghallgatás előzte meg a helyi adórendelet és a 2009. évi költségvetési koncepció megállapítása tárgyában.

A testületi ülésen 7 fő és 8 egyéb napirendi pont szerepelt.

A polgármester tájékoztatót tartott az előző ülés óta hozott döntésekről, intézkedésekről.

A legfontosabbak:

– Tárgyaltak dr. Józán-Jilling Mihállyal a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatának alelnökével, a központi orvosi ügyelet műszerezettségének tárgyában.

– A polgármester vezetésével a képviselőkből álló bizottság Polgárdiban tárgyalt a szennyvíztelep témájában. Az eredményről a decemberi rendkívüli ülésen számolnak be.

– A központi orvosi ügyelet helyzetéről Pincehely kilépési szándéka miatt két ízben is tárgyaltak. A költségeket sikerült csökkenteni, ezért Pincehely kilépési szándékát visszavonta.

– Három fő közmunkás három hónapig felvételre került 90 %-os támogatással.

– A strand tulajdonjoga átírásra került az önkormányzat nevére.

– Felújították a Sport utca és az ABC áruház előtti járdát, ennek költsége 150 ezer forint volt.

– A művelődési házban szükséges lift tervezését megrendelték, melynek költsége 185 ezer forint + áfa.

– Bárdos László címzetes főjegyző jelentését hallgatták meg a képviselők a lejárt határidejű önkormányzati határozatok végrehajtásáról.

– A város közrendjét, közbiztonságát érintő eseményekről, döntésekről tartott tájékoztatót Ritter Rudolf őrnagy, őrsparancsnok helyettes. Kiemelte az autósok és gyalogosok, kerékpárosok téli felkészülését, valamint hogy védjük értékeinket, óvakodjunk a trükkös csalóktól. *(Bővebben a Kék hírekben.)*

– Csószné Kacz Edit polgármester elmondta, hogy a LEADER-program sikerként az ezt tanúsító táblák kerülnek elhelyezésre a város szélein.

– A Szilfa utcai lakás megromlása ügyében a rendőrséggel közösen intézkednek.

– A Vak Bottyán-lakótelepi, részben önkormányzati tulajdonú ház kéménye megromlódott, ennek javítása az életveszély elhárítása miatt szükséges.

– Tenke Botond képviselő elmondta, hogy a Temető utcában az újonnan elkészült járda közepén van a villanyoszlop, a balesetveszély miatt kéri az intézkedést.

– Ismét felmerült a József Attila, a Várkert és a Petőfi utcai útkereszteződés balesetveszélyességének, tisztázatlan forgalmi viszonyának rendezése. Közös bejárásal megvizsgálják a helyzetet.

– A helyi adórendelet felülvizsgálata. Mivel előzőleg már kilenc alkalommal volt módosítva az adórendelet, ezért új kidolgozásra volt szükség. Ebben rögzítik az adók tárgyát, mértékét, hogy milyen adókat vetnek ki és rögzítik a mentességek körét is. A képviselők döntöttek ennek alapján: az építményadó maradt 200 Ft/m<sup>2</sup>. A kommunális adót – az előterjesztéssel ellentétben – nem emelik, marad a 7.000 Ft/év. Új adónemet vezetnek be 2009. január 1-jétől: az idegenforgalmi adót, ennek mértéke vendégéjszakánként 200 Ft. Tudni kell azt, hogy ehhez a befolyt adóhoz dupla állami támogatás jár. A helyi iparüzési adó nem változott, maradt 1,9 %. Döntöttek az ideiglenes iparüzési adó mértékéről, piaci árusok, kiskereskedők 1.000 forintot fizetnek naponta. Nagyberuházók, építőipari tevékenységet stb. folytatók 30 napot meghaladóan 5.000 Ft-ot fizetnek naponta.

– Megtárgyalták a 2009. évi költségvetési koncepciót, valamint a 2008. évi költségvetés III. negyedévi végrehajtásának értékeléséről szóló tájékoztatót. Problémaként merült fel, hogy a kisebbségi önkormányzattól nem kapták meg a koncepcióról szóló határozott véleményüket. A képviselők részéről felmerült több téma, melyet be kell építeni a koncepcióba. Ilyenek: a nyugdíjba vonulás miatti fogorvosi ellátás megoldása, az iskolai konyha korszerűsítése, a polgármesteri hivatal felújítása, a 2,4 m forintos képviselői keret elkülönítése a később meghatározandó fontosabb célokra. A koncepciót és a III. negyedévi végrehajtást a testület elfogadta.

– A 2008 évi költségvetés 5. számú módosítását szintén elfogadták.

– A luxusadóztatással kapcsolatos települési átlagértékeket meghatározták. Ennek mértéke Simontornyán 100 m Ft felett van, mely csak a magántulajdonra érvényes. Jelenleg Simontornyán ilyen nincs.

– Az önkormányzati támogatási pénzek felhasználásának elszámolásáról szóló beszámoló elfogadták.

– Tájékoztató hangzott el a kötvénykibocsátásból befolyt bevételek felhasználásáról. Megállapították, hogy jól éltek-e lehetőséggel, a pénzeket felelősségteljesen használták fel, csak fejlesztésre és pályázati önerőhöz. Javaslat hangzott el,

hogy kérjenek tájékoztatót a banktól, hogy a svájci frank alapú helyett esetleg van-e jobb befektetési alap.

– A strand működtetésére illetve eladásra kiírandó ajánlattételi felhívás elkészítését elfogadták. Jogi és anyagi biztosíték elfogadásáról döntöttek.

– A Szilfa u 49/b sz. alatti önkormányzati lakást értékesítésre kijelölték.

– A Simontornya, Petőfi utcai iskolaépület nyugati szárnyának süllyedésére vonatkozó vis maior támogatást megtárgyalták, 25 m Ft értékű összeruházás 40 %-át, 10 m Ft-ot adnának a vis maior keretből. A süllyedés problémáját okvetlenül meg kell oldani, a 6,4 m Ft hiányt ingatlan értékesítésből kívánják megvalósítani.

– Óvodák, iskolák infrastrukturális fejlesztésére közbeszerzési eljárás lefolytatását elfogadták.

– A gyermekjóléti és gyermekvédelmi feladatok ellátásáról szóló beszámolóra tett észrevétellel kapcsolatos intézkedésekről szóló tájékoztatót a testület elfogadta.

– Tájékoztató hangzott el a Tamási és Simontornya Töbcbélű Kistérségi Társulás három éves szociális felzárkóztató programjának harmadik ciklusához kapcsolódó szolgáltatási formák finanszírozásáról. Most átmeneti állapot van, ezért kisebb probléma merült fel, de nem reménytelen a megoldás, 100 %-os ígéret azonban ebben a témában sincs. A tájékoztatót elfogadták.

– A Pálfa-Simontornya közötti összekötő út építéséről szóló tájékoztatót elfogadták. Több szempontból is nagyon fontos lenne az út elkészítése, melyet 1933 óta többször terveztek. A mostani ismeretek alapján az út 2010 őszére elkészül.

– Tóthné Ungy Ilona a Vak Bottyán Ált. Művelődési Központ igazgatója tájékoztatta a képviselőket az intézmény pénzügyi helyzetéről.

– Az illegális személtlerakó ügyében sürgősen intézkedés, felelősségre vonás szükséges.

– Dr. Mihócs Zsolt az Egészségügyi és Szociális Bizottság elnöke bejelentette, hogy 2009. január 31-én jótékonyági bált terveznek, melynek bevételéből vérnyomás és állapotmérő monitorok beszerzését szeretnék megoldani.

# FÉLIDŐBEN

**Az önkormányzati képviselői ciklus felénél megkérdezzük a 2006. október 1-jén megválasztott képviselőket, hogyan értékelik az eltelt időszakot, mit sikerült megvalósítani elképzeléseikből, hogy látják a várost, mi változott az elmúlt két év alatt. Azon kívül szó lesz a munkáról, a családról, a mindennapokról.**

## Beszélgetés dr. Jovi Károly képviselővel

A doktor úr 1989-től Simontornyán házi-orvosi és üzemorvosi feladatokat lát el, 10 éve pedig vezető házi-orvosként gyógyítja a város lakosságát. Első alkalommal tagja a képviselő-testületnek, így érthető, hogy hozzászólásaiban, véleménynyilvánításaiban elsősorban a szakterületét érintő kérdésekkel foglalkozik.

*– Milyen elképzelésekkel indult, milyen céljai voltak, amikor jelezte képviselőjelölt indulási szándékát?*

– Először is szeretném megköszönni mindazon szavazóknak, akik rám szavaztak, és belém vetették bizalmukat. Naponta találkozom a beteg emberek problémáival, panaszaival, melyek testi, és egyre több alkalommal lelki eredetűek. Ezek a problémák főleg a munkahely hiánya miatt jelentkeznek. Sajnos, ezen a téren nem történt előrelépés, sőt némi

viSSzaesés tapasztalható. Helyi új munkahelyeket nem sikerült teremteni, sajnos olyan híreket hallani, hogy az eddig vidékre járó dolgozók is rövidesen elvesztik munkahelyeiket. Mindezeket a problémákat egyre jobban érezzük az egészségügyi és szociális bizottságban, ahol a legjobb tudásunk szerint igyekszünk eldönteni a beadott kérelmeket. Sokszor szembesülünk azzal a ténnyel, hogy noha ismerjük a kérelmező anyagi és szociális viszonyait, ami alapján nem tűnik indokoltnak a segélyezés, de a beadott dokumentumok alapján mégis másként kell döntenünk. A mai, reformokkal tűzdelt egészségügyi rendszerben sok problémát látok, annak viszont örülök, hogy Simontornyán sikerült létrehozunk a központi ügyeleti rendszert.



*– Köszönöm a beszélgetést, és további sikereket kívánok az orvosi és képviselői munkájához.*

Va-Lá

## Beszélgetés Csósz László alpolgármesterrel

**Csósz László immár negyedik ciklusban tagja a képviselő-testületnek, így rutinos nyilatkozó számíthat, s ez nagyban megkönnyítette a beszélgetést. A feltett kérdésekre az alábbiakban foglalta össze gondolatait.**

Köszöntöm a helyi újság olvasóit a fél választási ciklus értékelése kapcsán. A 2006-os választásokon egy erős, együttműködő és több kérdésben egy irányban haladó képviselő-testület megalakulását vártam. Ez a várakozásom részben sikerült, de olyan fő kérdésekben, mint pl. városközpont-rehabilitáció, a szakiskola-képzés jövője csak többszöri nekirugaszkodásra sikerült minimális többségi álláspont kialakítása. A jövőben nagy hangsúlyt kell fektetni az anyagok, előterjesztések egyeztetésére, akár bizottsági munkán kívül is, hogy a képviselők számára egyértelmű irányt mutassanak.

A saját pozícióm a képviselő-testületben a magam számára is váratlanul alakult. Az előzetes egyeztetéseknél még bizott-

sági elnöknek, majd alpolgármesternek javasoltak. Ebben a pozícióban dolgoztam az elmúlt két évben. Az alpolgármester a polgármester utasításával és irányításával végzi a munkáját. A polgármester asszonnal a fő irányvonalakban egyetértünk, a megvalósítás módjaiban komoly vitáink vannak.

Az elmúlt két év alatt az alpolgármesteri tiszteletdíjből segítettem a szőlőhegyi vilamosítást, a nyugdíjasklubokat, polgárőrséget, a katolikus alapítványt, a művelődési ház táncsoportját, az STC 22 sportegyesületet. A tiszteletdíj-felajánlásból valósult meg a Kossuth téri buszváró, az új halothűtő, a sportpályán felállított két új cserepad, és az első internetes fotópályázat különdíjai.

A következő két évben szeretném tovább támogatni a simontornyai civil szervezeteket, és olyan kisebb beruházásokat, amelyekre a költségvetés nem tud fedezetet nyújtani.



Alpolgármesterként elsősorban műszaki megoldásokkal és javaslatokkal kívánom támogatni a polgármester és a képviselő-testület munkáját.

Köszönöm, hogy elolvasták a beszámolómat – fejezte be gondolatait az alpolgármester.

*Én pedig köszönöm az interjút, és további eredményes munkát kívánok.*

Va-Lá

# Ünnepségen köszöntötték a jubiláló véradókat

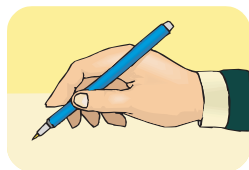


A véradók tiszteletére az önkormányzat vendégházában bensőséges hangulatú ünnepséget rendeztek, melyen megjelent Csószné Kacz Edit polgármester, aki köszöntötte a véradókat. A véradás jelentőségét Kelemen Katalin, a helyi Vöröskereszt vezetőségi tagja méltatta. Elmondta, hogy a világnapok sorában a Véradók Napja szerényen húzódik meg, pedig e napnak igen nagy a jelentősége. Ezen a napon a jubileumi véradókat köszöntjük, akik önzetlenül, sokadszor nyújtották karjukat segítségre, de hálásan gondolunk azokra is, akik éppen nem kerek számú véradáson vannak túl, hiszen minden

egy véradással akár három ember életét mentheti meg minden véradó. Ezúttal 16-an jubiláltak, zömében 45-50-szeres véradók voltak. A csúcstartó Tarr Istvánné már 110-szer segített embertársain. Az ünnepeltek a helyi Vöröskereszttől ajándécsomagot kaptak, valamint a marpingeni testvérváros ruha-, játék- és háztartási eszköz adományából válogathattak. Köszönjük a véradók önzetlen segítségét, elsősorban azoknak a bajba jutott embertársaink és családjaik nevében, akiken Önök segítettek.

*Va-Lá*

## Szálkáim



A közelgő ünnepekre való tekintettel eredetileg nem szándékoztam közreadni gondolataimat, de az élet mást akart. Nagyon felháborított, hogy a Széchenyi utcában valaki vagy valakik garázdálkodtak, s megrongáltak több esőcsatornát, s ami még ennél is súlyosabb bűn, kidöntöttek több elsőbbségadást jelző táblát. Szerencsére nem történt baleset ennek hiánya miatt.

Vannak azonban pozitív dolgok is, a László király utcában a másik oldalon elkészült a járda, így ott is egyre többen közlekednek már. A tanulók nagy része is felismerte ezt, de sajnos még nem mindenki, sokan még mindig az úttesten gyalognak. Tudom nagy úr a megszokás, de bízni kell a további javulásban, én reménykedem.

*Va-Lá*

## Hirdetmény

Értesítjük a tisztelt lakosságot, hogy településünkön az ünnepi hulladékszállítás rendje a következőképpen változik:

**2008. DECEMBER 25-e HELYETT DECEMBER 27-e, SZOMBAT,**

**2009. JANUÁR 1-je HELYETT 2009. JANUÁR 3-a, SZOMBAT.**

*Polgármesteri hivatal, Simontornya*

## KÉK HÍREK

A legutóbbi testületi ülés óta (október 27.) Simontornya városából 8 db bűnügyi feljelentést érkezett a rendőrszóra.

Beköszöntött a tél, a rendőrőrshez tartozó településeken megnövekedett a falopásokból adódó bűncselekmények száma.

Az elmúlt időszakban Simontornyán is jelentettek be bűncselekményt falopás miatt, egy simontornyai tulajdonos kb. 60 q fáját vágta ki a kisszékelői erdőrészből, melynek értéke, kb. 70 000 Ft.

Egy esetben történt préházbetöréses lopás a Mózsé-hegyen, ahova ablakbetörés módszerével hatolt be az ismeretlen elkövető, és onnan 2 liter bort tulajdonított el. A lopással okozott kár 420 Ft. A rongálással okozott kár 6090 Ft. Az elkövető kilétére rövid idő alatt fény derült.

Egy esetben indult eljárás kábítószerezéssel való visszaélés miatt ismeretlen tettes ellen, melyben még folyik a nyomozás.

Eljárást folytatunk ismeretlen tettes ellen, aki egy Szív utcai családi házhoz tartozó zárt helyiségből tulajdonított el számos ládát a benne levő szerszámokkal együtt, melyek értéke 25 000 Ft.

Ebben az évben már többször gondot okozott a Gondúzó kocsmában (Szív u. 2.) történt betörés, ez ebben a hónapban is megismétlődött, ismét cigarettát, édeséget tulajdonított el az ismeretlen elkövető kb. 100.000 Ft értékben.

Az előző hónapban a nyár végén történt betörések elkövetőit elfogtuk.

Egy esetben indítottunk eljárást könnyű testi sértés elkövetése miatt, mely az egyik simontornyai iskolában történt.

Ismeretlen elkövető november elején egy bezáratlanul hagyott, Igari utcában lévő családi házba besurrant be, és onnan okmányokat, valamint 41.000 Ft készpénzt tulajdonított el.

Felhívjuk a lakosság figyelmét, hogy ha „csak a kertbe” mennek ki, akkor is zárják be házaik, lakásaik ajtaját, figyeljenek oda értékeik védelmére!

November elején a Gyár utcai iskolába ablakbetörés módszerével hatolt be ismeretlen tettes vagy tettesek, és onnan számítógép-alkatrészeket tulajdonítottak el kb. 150.000 Ft értékben, a rongálással okozott kár kb. 20.000 Ft.

2008. október 27-étől november 24-ig terjedő időszakban az órs egész illetékeségi területén 31 db szabálysértési feljelentést tettek, ebből 3 esetben ittas vezetés szabálysértése miatt, a többit egyéb közlekedési szabálysértések miatt. Ebből egy simontornyai lakos volt.

Helyszíni bírságot 30 esetben szabtak ki az órs illetékeségi területén, ebből helyi lakossal szemben három esetben került sor.

*Mikoly Tibor r. szds., őrsparancsnok*

# Közel félezen ünnepelték az apák napját

Zsúfolásig megtelt a sportcsarnok néző- és küzdőtere a 13. apák napi rendezvény alkalmából. Az ötletgazda Schweigert Györgyné megnyitóját Csöszné Kacz Edit polgármester köszöntötte a sok érdeklődőt megmozgató rendezvény résztvevőit. Felhívta a figyelmet, hogy nagy szükség van olyan napokra, amikor a gyerekek felhőtlenül együtt játszhat-



nak édesapjukkal, nagypapjukkal. Az ünnepséget egy meglepetés tarkította: a 15 éve létrejött baba-mama klub alapító tagjai megemlékeztek szép szavakkal, tortával és virágsokorral köszöntötték Schweigert Györgynét, a klub megalapítóját. Mára az egykor a klubba vitt kisbabák kamasz lányok és fiúk lettek. Az óvodások és iskolások kedves műsora után fellépett és nagy sikert aratott a tamási gyerekekből álló mazzorett csoport is. Az

apákról szóló gyerekrajzok, rövid fogalmazványok kiállítása igen jó ötlet volt, ezekből kitűnt, hogyan látja a gyermek az apját. A tréfás, ügyességi sorversenyen nyolc apából és nyolc gyerekből álló öt csapat jó hangulatban, vidáman teljesítette a Bősze Hajnalka testnevelő tanár által összeállított versenyszámokat. A versenyen, mint minden évben, az idén is nagy elszántsággal küzdöttek a csapatok a minél jobb helyezések eléréseért. Első helyen végzett a Csiga 8, második a Süni 12, a harmadik a Kakas 16, negyedik a Nyuszi 19, ötödik a Maci csapat 20 ponttal. A végeredmény tulajdonképpen lényegtelen, mindenki jól szórakozott és ajándékot kapott. A nap fénypontja volt, amikor a sportcsarnok légtérében kifeszített hálóból alászállt a 800 léggömb. Sok gyerek gyűjtötte, de sokan kipukkasztották és élvezték annak durrogását. A nap végén a szervezők a sok támogatónak köszönhetően megvendégelték a résztvevőket.

Va-Lá

## Köszönet mindenért

A Vak Bottyán Általános Művelődési Központ köszönetét szeretné kifejezni mindazoknak az intézményeknek, szervezeteknek, vállalkozóknak és szülőknek, akik támogatták az iskolát felszereléssel, tárgyi eszközökkel, munkával. Köszönetünk mellett mindannyiuknak kívánunk nagyon boldog karácsonyi ünnepeket és eredményekben gazdag, békés új esztendőt!

A Simontornyai Vöröskeresztes Szervezet bútorokat, függönyöket, 10 focit, és sok-sok apró kelléket (tükröt, vázát, tányért, csészét stb.) adott az intézmény működéséhez.

Kiss Ferenc adományából egy egész tujasort lehetett kialakítani a Petőfi úti iskola udvarán.

Géring György vállalkozó biciklitárolókat adott az alsó tagozatosoknak.

Herczeg Lajos szintén biciklitárolókat a gimnáziumnak még a tavasszal.

A Technovill Kft. lámpatartozékokkal segítette az óvodát. A lámpákat Bogdán István nagyszülő, Kuti Lajos DÉDÁSZ-dolgozó, Jancski Ferenc iskolai dolgozó, Bertalan Gyula segítő, Klár Tamás, Márkus Péter, Molnár Tibor, Miklós János, Pál Attila szülők szerelték fel.

Az óvodai flakongyűjtésbe, a „Tapossa laposra” akcióba bekapcsolódtak a szülők és nyomukban az egész város.

Diel János vállalkozó a kábeltevét vezetette be az óvodába.

Rózsa Zoltán a Petőfi úti iskola kapuját tette zárhatóvá, de emellett számtalan „apró” dologban segített az év eleji indulásnál.

A Petőfi úti iskola 3 bejárati ajtajának és kapujának festésében részt vett Boros Szilvia, Gulyásné Szűcs Mónika, Kalger Krisztina és Sztolyka Tiborné szülő, valamint Boros Rudolf és Ehrlich Erika testvér.

Sok-sok köszönet mindenért az iskola összes dolgozója és tanulója nevében.

Tóthné Ungy Iлона igazgató



# Megemlékezés a II. világháború hősi halottairól

**1. Antal Pál** 1908. december 18-án született, tehát most lenne 100 éves. Két lánya van, Erzsébet és Borbála – az ő megható kérését teljesítem most, hogy decemberben írjak édesapjáról. Ő Horvátországban született, vagyis a Monarchia horvát



*Antal Pál*

területén, s pár éves korában Imre Istvánékhöz, mint nevelőszülőkhöz került Simontornyára. Apja kőművesmesterségét tanulta ki Budapesten, s a börgyárban dolgozott segédként – a kultúrház építésében is részt vett. Többször is behívták, a katonaságnál gyalogsági hírvivőként szolgált. 1943. januárjában tűnt el a Don-kanyarban. Emlékét őrizték felesége és nevelőanyja, s a mai napig lányai Pécsen, Bertók Ferencné Antal Erzsébet és dr. Antal Borbála.

**2. Vízvári Rudolf** lánya, Éva keresésemre Szekszárdról hívott fel, ott él családjával. Elmondta, hogy édesapjának kályhás szakmája volt, Lukács Jánosék műhelyében dolgozott. Amikor behívták katonának, sok fényképet készített, de ezek sajnos tönkrementek az évtizedek során. Vízvári néni – akinek első házasságából még két gyermeke volt – a börgyárban kapott munkát, így nevelte fel három gyermekét. Lányai a pedagóguspályát választották, s fia is elkerült Simontornyáról.

**3. Grünwald Lajos** 1909-ben született Igaron, szülei Grünwald Pál és Havel Terézia. Egy lánytestvére volt, Mária. Háromgyermekes családapaként vonult be börgyári munkahelyéről a folyamórséghez. Utász volt, hidakat építettek a Dnyeperen – munkájuk nagy elismerést vívott

ki. Innen még haza tudott jönni, de a következő behívás után, 1944-ben fogságba esett. Későbbi hivatalos iratok a Gulagot nevezik meg. Először bányában, majd fakitermelésen dolgozott. 1947. július 25-én halt meg – három évvel korábban ezen a napon búcsúzott családjától. 38 évet élt. Felesége soha nem ment férjhez, egyedül nevelte fel három kislányukat: Máriát, Terézt és Ilonát. Grünwald Lajosné Terebesi Rozália 1913-ban született Kísszékyben. Szülei Terebesi József és Kalauz Erzsébet. Első gyermek volt, testvérei: Julianna, János, Erzsébet, József, Mária, István és Julianna (ismét nővére fiatalon meghalt). Az ő gyermekeik legtöbbször Simontornyán élnek, szép családjuk körében. Mindezt Grünwald Lajos középső lányától, Tercsitől tudom – levelének részleteit később szeretném



*Grünwald Lajos*

közreadni, a könyv vagy a múzeum útján. Tercsi, aki a börgyárban dolgozott, mint édesanyja, hosszú időn át tagja volt a börgyár kézilabda-csapatának, s a megyei válogatottnak is. Mindhárom testvér elkerült Simontornyáról. A Grünwald házaspárnak öt unokája és három dédunokája van – nagyapjuk, dédapjuk büszke lenne rájuk.

**4. Für Ferenc** 1914-ben született, s három gyermeket hagyott itthon, amikor bevonult. A börgyárban a meszes műhelyben dolgozott. Később felesége is a gyárban kapott munkát, egy ideig szakszervezeti titkár is volt. Második férje Gara János, két gyermekük született. Für Ferenc elterelő nem tudtam meg semmit, de fényképet sikerült kapnom: a Grünwald és a Für család valamikor régen – a békeidőben – egy közös szüreten vett részt, s szerencsére fénykép is készült róla. Ebből



*Für Ferenc*

emeltem ki Für Ferenc arcát, hogy maradjon meg ő is mindannyiunk emlékezetében.

**5. Jancsky Ferenc** – ők majdnem szomszédok voltak. Házuk az óvoda utcában áll, de leért a kert a Pásztor utcáig. (Ács Marikáék háza helyén). Módos emberek voltak, Jancsky bácsi gazdálkodott is, s



*Jancsky Ferenc*

vasárnaponként büszkén vitte családját, nagylányát saját hintójukon a reggeli misére. Lánya Irma egy évvel volt idősebb nálam, sokat hazajár Amerikából, ahol családjával él. Sajnos édesapja sem tért haza a II. világháborúból.

**6. Lukács János** kályhás mester (1896-1943) nem katonaként halt meg ugyan, de emlékezzünk meg róla is, hiszen részt



Lukács János

vett az I. világháborúban az orosz és az olasz fronton, huszár-szakaszvezetőként, a II. világháborúban pedig a bőrgyár egyik biztonsági megbízottja volt. Aranyérem és ezüstkoszorú kitüntetések tulajdonosa, melyekhez miniszteri átadás útján jutott. Megromlott egészségi állapota miatt a háború alatt hunyt el. Kályhás műhelyük nemzetközileg is elismert volt. A régi családi műhely és üzlet a Malom utca elején állt (Kossuth tér). Öt gyermekük: Klári, László, Ernő, Tibor és Károly. Képeket Lászlótól (Jancsi) kaptam, akinek fia, László viszi tovább a család szakmai hagyományait. Az ő iskolás gyermekeik kulturális és sporttéren szerepelnek ügyesen.

**7-8. Bregovics Ferenc és József.** Bregovics Mihály testvérbátyjai voltak. Ferenc 1920-ban született, nőtlen volt és a bőrgyárban dolgozott bevonulásáig. Sajnos egyikük sem tért haza a frontról.

**9. Csondor György** három kislíú édesapja volt. Felesége Jancsny Julianna sok gond közepette nevelte fel három fiát. A Mészáros ikerlányok, Csondor Márti felnőtt lányai is az ő dédunokái. Csondor György 1908-ban született, a bőrgyárban dolgozott, és gyalogosként vonult be. További sorsáról nem tudtam meg semmit.

**10. Porteleki József** 1912-ben született, és bőrgyári munkahelyéről vonult be gyalogosként. A Kőberling családdal kétsze-



Porteleki József

resen is rokonságban volt: felesége Kőberling Irén, kislányuk Porteleki Margit. Kőberling József feleségének pedig nagybátyja volt, édesapjának testvéröccse. Az ő visszaemlékezésük szerint Porteleki József az erdélyi harcokban esett el, kislánya még csak pár hónapos volt ekkor.

Tisztelettel leírta: Kiss Margit.

## AIDS világnapi vetélkedő – MEGÁLL AZ AIDS!



2008. november 19-én reggel már izgatottan vártuk a délutáni AIDS-es versenyt, ami Tamásiban a Vöröskeresztnél került megrendezésre. 12 csapat mérte össze tudását. A feladatok között voltak könnyebbek, nehezebbek egyaránt, de mindet meg lehetett oldani, és a játékos feladatok miatt gyorsan repült az idő. Alig vártuk, hogy eredményhirdetés legyen. Mikor meghallottuk, hogy mi vagyunk az elsők, nagyon örültünk, iskolánk másik csapata pedig a 3. helyen végzett. Tudtuk, mennyi kemény munka van a hátunk mögött és most még mennyi vár ránk, hogy az országos versenyen is jól teljesítsünk.

A megyei verseny utáni héten minden nap összeült a csapat, és gyakorolt, ta-

nult. 29-én reggel busszal mentünk Budapestre az országos versenyre. Kicsit késve érkeztünk, de a feladatokat látván nem is bántuk. Nagyon nehezek voltak. Mikor véget értek a feladatsorok, elkeseredetten ültünk asztalunknál, hogy vajon hányadikak leszünk.

Mikor eredményhirdetés következett, izgatottan figyeltünk. A 10. helynél már mondták is a nevünket. Örültünk a helyezésnek, sokkal rosszabbra számítottunk. Hazafele mindegyikőnk csendben pihent a buszon, hiszen jól elfáradtunk. Jól éreztük magunkat, és reméljük máskor is eljutunk idáig.

Baum Aletta, Beidek Zsanett,  
Fülöp Dorina



## Szeget szeggel

November 29-én Szemes Gergő 4. b osztályos tanuló képviselte iskolánkat a paksi „Ki mit tud?”-on. Petőfi Sándor: Szeget szeggel című versét kiemelkedően adta elő, és bronzminősítést kapott. Többen igazságtalannak ítélték a zsűri döntését, de mi elfogadtuk, és jövőre újra megpróbáljuk: cél az arany!

Gratulálunk, Gergő!

*Horváth Istvánné*



## Márton-nap a szőlőhegyen

A hagyományteremtés szándékával, első alkalommal rendezték meg a bor védőszentjének Szent Mártonnak napján a borbarát-találkozót. Az ötletadó és vendéglátó Szántó György korábbi hegybíró volt, akinek szerepét a család, elsősorban fia Szántó László és segítője Vígh László vette át. Az eseményre díszes meghívóval invitálták mindazokat, akik a borkultúra fejlesztésében szerepet vállaltak. A délután kezdődő és késő estébe nyúló találkozón 34 szőlősgazda, zömében simontornyai volt, de Ozoráról és Tökről is érkeztek vendégek. A simontornyai székhellyel működő hegyközség első komolyabb rendezvényét, bormustráját tartották. A házigazda felesége libaszíros, hagymás kenyérral várta a vendégeket, majd vacsorára libaprólékból készült pörkölt és libasült került az asztalra. Falatozás közben borkóstolót is tartottak és szakmai tapasztalatokat cseréltek. A finom ételektől és a kitudó boroktól emelkedett a hangulat, nótaszótól zengett a hegy, melyet Perger Imre szintetizátoros zenéje tett még hangulatosabbá. Az est végén a résztvevők úgy búcsúztak, hogy jövőre veled, de nem ugyanitt találkozunk.

*Va-Lá*

## Csalódott gyerekek

A időjárás nagyon kegyes volt hozzánk ebben az évben, de a novemberi esték már nem kedveznek a szabadtéri, sátras rendezvényeknek, így a cirkuszok időszaka is lejárt. A téli időszakban az artisták és a bohócok is a négy fal közé szorulnak, sportcsarnokokban, művelődési házakban lépnek fel, a hely adottságaihoz mérten szűkített repertoárral.

A tévé és az internet elterjedésével csökkent az érdeklődés a hagyományos cirkuszi produkciók iránt, ezért a társulatok is stratégiát váltottak. Az óvodás és kisiskolás gyerekek között kiosztott ingyenyegy nem igen hagy választási lehetőséget a szülőknek. Felkerekednek hát a családok, természetesen teljes létszámban, mert ugye egy felnőtt csak egy ingyen beinvitált gyermeket vihet magával.

November közepén jó néhány simontornyai család toporgott a tornaterem előtt, mert az ötre meghirdetett előadásnak fél ötkor még semmi jelét nem

láttuk. Reménykedve, hogy hátha félreértettük a kiírást, elsétáltunk a sportcsarnok felé, egy apuka pedig a művelődési házban érdeklődött a cirkuszról – eredménytelenül. Egy darabig még toporogtunk a sulis előtt, aztán a csalódott gyerkőccel hazasétáltunk.

Mint később kiderült, a szervezők fél öt előtt megnézték a helyiséget, majd mivel nem találták megfelelőnek, egyszerűen távoztak. Az is problémát jelentett, hogy csak az előadás időtartamára (1 órára) akarták bérbe venni a tornatermet, de már a műsor előtt másfél órával el akarták kezdeni az előkészületeket.

Tisztességtelenül járt el a társulat. Szervezetlenül és előkészületlenül hirdették meg az előadást, felcsigázták a gyerekeket, és szó nélkül leléptek a színről. Cserbenhagyták azt a korosztályt, amelyikből élnek, arról nem is beszélve, hogy ezzel az esettel rontották a többi cirkusz hitelét is.

*HH*

## „Őszikék” apróhírek

A szociális munka napja alkalmából november 12-én Csószné Kacz Edit polgármester asszony meleg hangú üdvözlő szavakkal köszöntötte az intézmény dolgozóit. Köszöntőjében kihangsúlyozta, hogy a professzionális segíteshez kevés a szak tudás, kell hozzá az emberek és a szakma feltétlen szeretete, hiszen minden nap melegséget, szeretetet kell adni, az egyedülállók számára a családot pótolni. Rózsaszín szegfűket adva át kiemelte annak nőies és reményt adó jelentését. A délutáni csendes pihenő alatt a szépen felújított alapszolgáltatási központban az intézmény dolgozói kötetlen batus jellelű összejövetelen vettek részt, felelevenítve az év eseményeit, a jól végzett munka eredményeit.

November 15-én, szombaton délután a nagyszékelyi „Új Élet” Nyugdíjasklub meghívására az idősek világnapja alkalmából rendezett ünnepségre voltunk hivatalosak. Az idősek otthona lakói és a klubosok közül szép számban voltak jelentkezők, megtöltöttük az iskolabuszt. A szép műsorokkal tűzdelt kellemes délután után éppen vacsorára érkezünk haza. A kísérő dolgozóknak ezúton is köszönöm, hogy szabadidejükből áldoztak.

November 18-án Simontornyan tartották a szociális alap- és nappali ellátásban dolgozók részére 2008. évre akkreditált, a Gyónki Módszertani Osztály által szervezett műhelymunka záró találkozóját. A szakmai nap a felújított nappali ellátó központ megtekintésével és az integrált intézmény látogatásával kezdődött. Az elméleti résznek a TEMI Fried Művelődési Ház adott helyet. A műhelymunka 6. állomásán összegezték az év során a szociális ellátásokban történt változásokat, tapasztalatként az ellátások folyamatának „jó” gyakorlatát cserélték ki egymás között.

A hagyományos karácsonyi ünnepséget december 15-én, hétfőn délután tartjuk, a szintén hagyományosan részt vevő simontornyai nyugdíjasklubokkal közösen. Lakóink is készülnek kis karácsonyi műsorral, a dolgozók pedig vendégváro falatkákkal.

*Szálkám:* kihasználva a szociális szférára jellemző segítőkész hozzáállást, egy gátlástalan cég előre megfontolt szándékkal, csak a negatív hírverés saját céljukra fordítása érdekében valótlán dolgokat állítva befejeztette a szociális intézmény és fenntartója hozzáállását az arteriográfiás szűrőbuszok villannyal való ellátásának megtagadása miatt. Intézményünk önkormányzati fenntartású szociális szolgáltatásokat nyújtó központ. Amennyiben a cég valóban a szűrés és a szűrésre 7.500 forintért jelentkezők érdekét veszi figyelembe, az áramszolgáltatáshoz kellett volna fordulniuk.

*Hadi Ferencné intézményvezető*



# 60 ÉVE BOLDOG HÁZASSÁGBAN

A napokban ünnepelte Boros László és felesége Sükki Magdolna 60. házassági évfordulóját. A szimpatikus házaspár kedvesen fogadott a Hunyadi utcában lévő tataros otthonos lakásában, noha előzetesen nem egyeztettük a látogatás időpontját. Elmondták, hogy 60 éve Simontornyán kötöttek házasságot, és a hosszú évek során voltak ugyan nézeteltérések, de azokat mindig tolarenciával, békességgel megoldották. A nyolcvanegy éves Laci bácsi a bőrgyári TMK-tól, míg felesége Magdi néni az ÁFÉSZ-től vonult nyugdíjba. Házasságkötésük évfordulóján Laci bácsi virággal köszöntötte feleségét, közös ajándékuk pedig a napokban elkészülő Simontornya nevezettség épületeivel díszített falóra lesz. Gratulálunk, további erőt, egészséget kívánunk.

Va-Lá



## November havi születések:



Borbás Hanna, Ruff Virág Erzsébet

## Novemberi házasságkötések:



Szappanos Mónika–Ferenczi Dénes

Szűcs Krisztina Dóra–Soós Lajos

## BÉRELNE, VÁSÁROLNA!!!

Gácsi Ménes Birtok Kft. keres

## SZÁNTÓT ÉS RÉTET BÉRLETRE.

Szántó földet venne,  
aranykoronánként 30.000 Ft-ot  
fizetne.

Szántást vállal.

Tel.: 06 30 686 3199

*Fizessen elő  
a Simontornyai  
Hírekre!*

*Előfizetési díj:  
100 Ft/hó.*

*Előfizethető:  
a polgármesteri hivatalban  
Benczéné Soós Juliannánál.*

*Aki előfizeti a lapot,  
annak azt házhoz viszik.*

## Rövid hírek

### Kuruc pillanatok, emlékek a kőtárban

Cserna Anna szekszárdi főlevéltáros állította össze azt a vándorkiállítás, mely a kölesdi csa-ta 300 éves évfordulójának állít emléket. A képek, dokumentumok és egyéb levéltári források látványosan mutatják be az akkori korszakot, a szabadságharc történéseit. A Vármúzeumban a kiállítást a Vak Bottyán Napok alkalmából nyitották meg.

### Sokan keresték fel a mobil méhnyakszűrőt

Két napig is Simontornyán tartózkodott a Magyar Posta Zrt. méhnyakszűrő kamionja. Eredetileg csak egy napra tervezték az ittlétét, de a jelentkezők nagy száma miatt a város vezetése intézkedett, melynek eredményeként még egy napig igénybe vehették a 25-65 év közötti nők az ingyenes szolgáltatást. Az egészségügyi dolgozók jó szervezőmunkájának köszönhetően 84-en éltek a jó lehetőséggel. Köszönetet kell mondani a Magyar Posta Zrt.-nek.

### Kitüntették a véradó szervezőt

A Megyei Vöröskereszt Kelemen Kata védőnőnek a több éves véradószervezésben végzett eredményes munkájáért Kiváló Véradószervező kitüntetést adományozott. Gratulálunk.

### A Vöröskereszt vezetőséget választott

A Simontornyai Vöröskereszt Alapszervezet a közelmúltban megtartott vezetőségválasztáson úgy döntött, hogy megszüntetik az elnöki funkciót, és a jövőben háromtagú vezetőséggel végzik a munkát. A választások során titkárnak Vámi Istvánnét, gazdasági, pénzügyi vezetőnek Miklós Juditot, míg szervezőnek Kelemen Katát választották. Jó munkát kívánunk.

### Siker a rajzversenyen

Zsolnai Gábor 5/b osztályos tanuló a Pálfa-Felsőrácegresen megrendezett 11. Illyés Gyula rajzversenyen III. helyezést ért el. Gratulálunk a tanulónak és felkészítő tanárának, Szabadiné Lukács Máriának.

### A rendőrség segíti az iskolai bűnmegelőzést

Simontornyán Németh József törzsszászlós, körzeti megbízott látja el az iskolarendőri feladatokat. Vezetésével az új tanévben már megkezdődtek a bűnmegelőzésről szóló előadások. Az osztályfőnöki órákon első ütemben az alsó tagozatos tanulókat és a szakiskolásokat készítik fel a leselkedő veszélyekre. A tanév folyamán a felső tagozatos és a gimnazista tanulóknak tartanak előadásokat, koncerteket.

Va-Lá

# Hagyományok Napja Simontornya 2008.

November 11-én, kedden a Temi Fried Művelődési Ház adott otthont a nap folyamán két alkalommal a Hagyományok Napja városi rendezvénynek. Az előadások és mesterség-bemutatók témája a sárközi népviselet és népművészet volt. A rendezvény művészeti vezetője Könyv István János ez alkalommal a Tolna Me-

tes, hímzés, viselet kiegészítők tárházából, de láthatta a híres sárközi lakodalmas menyecske öltöztetését is. A rendkívül látványos bemutatón a résztvevők láthatták, hogy a nem is oly régi időkben a sárközi emberek hétköznapi és ünnepi viseletei micsoda gazdag kézműves hagyományokkal bírtak. Igényesen szép



*A képen Asztalos Anita és Kovács Henrietta a gimnázium 13. g tanulói és Minorits Jánosné népi iparművész látható*

gyei Népművészeti Egyesület tagját, Minorits Jánosnét szövő, viseletkészítő, díszrost-kötő népi iparművészt, a Népművészet Mesterét hívta meg élő mesterség-bemutatóra, előadásra. A rendezvényt délelőtt a Vak Bottyán Á. M. K. szervezésében a diákság nagy számban látogatta. Délután a művelődési ház szervezésében a helyi érdeklődő lakosság kapott ízelítőt mind a gazdag sárközi szót-

mesterségbeli tudásuk még a mai napig sok kézművest és népi iparművészt ad az országnak.

A rendezvény különlegessége volt, hogy a viselet bemutató öltöztető egyébként, ritka alkalmakkor láthatja a nagyközönség, ilyen, pl. a lakodalmas nagyrendezvény és a Mesterségek Ünnepe a Budai Várban augusztus 20-án az Új kenyér szentelése. Külön öröm, hogy a város önkormányza-



ta által támogatott rendezvényt ilyen sokan megtisztelték jelenlétükkel.

*Könyv István János*

## Zöldebbé válnak az utcák és terek

Még a tavasszal írta ki azt a pályázatot az önkormányzat, amelynek eredményeként, most a nyertes utcák, terek újabb zöld területtel gazdagodtak. A napokban 6000 db turkesztáni szil sövényt ültettek ki a közhasznú munkások. Ezek a sövények másfél év alatt két méter magasságúra is megnőnek. A város a fenti célra 300 ezer forintot áldozott, ezért szeretnék, ha a lakóközösségek megvédenék, gondoznák és ápolnák a növényeket.

*Va-Lá*



# Vak Bottyán-nap az alsó tagozatban

2008. november 11.

Iskolánk névadójáról minden évben november 11-én szoktunk megemlékezni. Az idei azért volt különleges, mert először ünnepeltünk közösen a társult iskolákkal. Tolnanémedivel, Nagyszékellyel, Pálfával és Sárszentlőrincel. Minden iskola egy 9 fős csapattal és egy-egy tanítóval érkezett az iskolánk buszaival.

A napi program első részében a tornatermünkben néztük meg az ünnepi műsort. A 4.b osztály kápráztatott el bennünket egy csodálatos produkcióval, amit Horváth Istvánné írt és tanított be a tanítványainak. A 150 kisgyerek végig néma csendben figyelte az előadást, majd szűnni nem akaró tapsal jutalmazta a szereplőket. Ezúton is köszönjük nekik ezt a maradandó élményt.

A műsor után a csapatok a gyönyörű simontornyai kuruc zászló alatt – amit Tóth Mihályné Ági, nyugdíjas pedagógus készített – átvonultak a napközink ebédlőjébe, ahol kaláccsal és teával vendégtük meg őket. A következő állomás a Vár volt, amelyet Vak Bottyán csapatai ezen a napon vettek be. Most megpróbáltuk ezt mi is. Már a bejáratnál érdekes feladattal várta őket Máténé Klári. A vetélkedő helyszínére csak akkor juthattak el a csapatok, ha megtalálták az elrejtett betűket, ami elvezette őket a lovagterembe, ahol minden csapatnak megvolt a saját asztala. Itt a „szárnysegédőtől” – Klementin Katától – megkapták a borítékokat, amelyben különböző szellemi feladatok voltak, amit közösen oldhattak meg. Eközben minden csapatból egy tanuló a várról készített rajzot. A munka megkezdése előtt és befejezése után Pásztorné Erzi egy szép kuruc dalt énekelt, amit a



végén már majdnem mindenki megtanult.

Míg a csapatok a Várban „küzdöttek” egymással, a simontornyai alsósok sem unatkoztak.

Gyurkóné Tóth Irén, Feketi Nóra, Salamonné Andrásó Borbála és Kovács Tünde különböző állomásokon érdekes feladatokkal várták őket, ahová osztályfőnökeikkel érkeztek. Kántor István,

nagyszékelyi kollégánk az egyik teremben kuruc dalokat tanított, gitárjával még a legcsintalanabb gyerekeket is „elvarázsolta”.

11-re mentünk a sportsarnokba, ahol Kossáné Márti és osztálya, a 4.a várta a csapatokat. Itt gyorsaságban, ügyességben mérték össze az erejüket. Ezek a feladatok érdekesek, látványosak voltak. A lelátókon nagy volt az izgalom. A nézők teli torokkal bíztatták a versenyzőket, akik teljes odaadással küzdöttek.

Ezután visszamentünk az iskolánkba, ahol az eredményhirdetés volt már csak hátra.

Amíg megszületett a sorrend a vendégek megnézhatték a faliújságon az e napra készült rajzokat, valamint a Vak Bottyán-szobornál lévő régi tárgyakat, amit Horváthné Klári állított ki.

## A végeredmény:

I. Pálfa, II. Tolnanémedi, III. Sárszentlőrinc

Minden csapat az oklevél mellé ajándékot is kapott. Könyvet, apró használati cikkeket, édességet.

Ezen a napon sok felszabadult, boldog gyermekarcot láthattunk, ezért is szeretnénk ebből hagyományt teremteni, és a következő években is hasonló közös munkát, ünneplést, szórakozást szervezni a társult iskolákkal.

Rózsáné Kovács Anna vezető tanító

## Vak Bottyán-nap

Bev.: Egy hónappal a műsor előtt Klári néni kiosztotta a szöveget. Azt mondták lenne ha egy hét múlva már mindenki tudná a részét.

T.: Tanultam szorgalmasan, de jött a probléma: Eredetileg az Ariel lett volna a bemondó, de félúton jött eszébe, hogy ő akkor nem ér rá. A tanító néni kiválasztott engem, hogy vegyem át a helyét. Mit mondhattam volna, beleegyeztem. Jött a műsor. Először össziontíttem a nagyszerűt, majd jött a divatbemutató, aztán az önéletrajz, az énekek és a botostánc. A tanító kitalált egy jó kis jelenetet, amit nagyon érdekesen elő is adtunk. És hupp-hopp itt is az előadás vége! Mindenki nagyon hosszú ideig tapsolt, de ennek nagyon örültünk.

Bef.: Szemintem egész jól adtuk elő, mert még az elsősök is dícsérték a szövegről. Én nagyon izgultam, de megérint.

# ÖNKÉNTES TŰZOLTÓINK

## Marpingen-Urexweilerben jártak

Marpingen polgármestere a tavasszal jelezte az önkormányzatnak, hogy a körzetükhöz tartozó települések támogatnák a helyi (simontornyai) tűzoltókat. Ennek alapvető feltétele egy működő önkéntes tűzoltó egyesület.

Ettől az eseménytől függetlenül tavaly ősszel kezdeményezés indult az önkéntes tűzoltó egyesült „feltámasztására”. Azóta mintegy 14-en tették le az alapvizsgát, amely a tűzoltósági tagsághoz szükséges, további 15 fő jelezte belépési szándékát. Az ősszel tisztújító közgyűlés lesz.

Nyáron a marpingeni tűzoltóság – Werner Laub polgármesterrel – megtekintették a helyi egyesület szertárát, ismerkedtek a helyi viszonyokkal. Ekkor történt a meghívás egy kinti ismerkedésre.

A küldöttség november 5-én utazott ki és november 8-án érkezett vissza. Mindenki saját költségén és szabadidejében volt kinn. A megérkezés napján fogadott bennünket a polgármester. „Szerencsénkre” éppen tüzeset volt. Saját szemünkkel láthattuk a gépi és egyéb eszköz ellátottságukat, szervezettségüket.

Marpingenhez még három település tartozik: Urexweiler, Berschweiler és Alsweiler. Ezek összlétszáma közel 12.000 fő. Németországban a tűzoltóság felépítése különbözik a magyartól. A 100.000 fő feletti településeken állami tűzoltóság van, a többi településen pedig önkéntes. Az önkéntességet úgy kell értelmezni, hogy mindenki a szabad idejében, ingyenesen vesz részt az egyesület munkájában. A többi költséget az állami normatívával, illetve pályázatok útján biztosítják. Ez a rendszer annyival olcsóbb a magyartól, hogy az önkéntes tűzoltóknál a bér nem jelentkezik. Viszont minden településen kötelező a tűzoltóság létesítése. Minden település rendelkezik egy szertárral (laktanyával az állami tűzoltóság rendelkezik). Ez a szertár sokban különbözik a mienkétől kinetben, felszereltségben. Minden településnek kétféle tűzoltó gépjárművel kell rendelkeznie: vonuló (tartályos tűzoltó), illetve műszaki mentő. A gépjármű park 15-30 éves, de állapotuk kifogástalan. A szertárak hihetetlen felszereltséggel rendelkeznek (a teljesség igénye

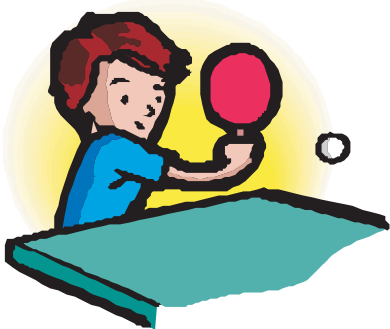
nélkül): szivattyúk, tömlők, sugárcsövek, osztók, automata mosógépek, aggregátorok, fényvetők, műszaki mentéshez fa- és fémfűrész, áttételes és elektromos vágóollók stb. Rendelkeznek egy központi diszpécseri gépjárművel is. Ebben két fő tartózkodik tűz esetén, interneten ide futnak be a tűzvonalból az adatok (pl. a hőkamerából), melyet folyamatosan rögzítenek a számítógépen. A tüzeset után ezt az adathalmazt a megyei tűzoltóságra továbbítják. A tűzoltók személyi felszereltsége is kimagasló. A szertárak egyben múzeumok, illetve klubok is. A klubban hűtő, sörcsapoló is található. Már 8 éves kortól megkezdik az utánpótlás nevelését, az ilyen korú gyerekek is rendelkeznek pl. dupla oxigén palackkal. Nem tudtuk elképzelni, hogy miért van ekkora sikere személyi ellátottság tekintetében a tűzoltóságnak, melyre később kaptuk meg a választ: az önkéntes tűzoltó felmentést kap a hadkötelezettség alól! Az önkéntes tűzoltók 20 %-a nő. Őket mi motiválhatja?

Mind a négy település tűzoltó szertárát megtekintettük. Ezt követően ellátogattunk a megyeszékhelyre. Ide érkeznek be a megyéből a segélyhívások (ott a segélyhívó szám a 112). Itt is megtapasztalhattuk a kimagasló színvonalú gépjármű állományt és az egyéb felszereltséget. Minket a 32 m-re kinyúló kosaras daru nyugtázott le. Kérésünkre üzembe is helyezték, többen fel is emeltették magunkat a daruval. A tűzoltóságok területi felosztottsági rendszerben működnek. Természetesen más területen működő tűzoltóság is részt vehet a nem saját területén a tűzoltásban. A tűzoltóknak a tüzeset helyére 8 percen belül kell kiérkezniük (a tűzoltónak a riasztást követő 2 percen belül kell megjeleníteniük a szertárba, 3 perc múlva indulásra készen kell lenni). Ez nálunk 25 perc... Itt persze figyelembe kell venni a hazai struktúrát, amely a kistérségi központokba helyezte a vonuló tűzoltósági központokat (Tamásiban nincs állami vonuló tűzoltóság). Sárbogárdról lehetetlen 8 perc alatt ideérni.

Összegzésképpen levonhattuk a tanulságot: ettől a színvonaltól – mint a többi területen is – nagyon le vagyunk maradva.

NK

## Az országos döntőbe jutott



Gratulálunk Vinczellér István tanulóknak, aki a megyei asztalitenisz diák-olimpián a II. helyen végzett, s ezzel kvalifikálta magát a Salgótarjánban megrendezendő országos döntőbe.

## Mikulás-napi ajándék

A Pécsi Vízmű Zrt. kedves hangú levélben köszöntötte Simontornya lakosságát, és több mint 50.000 Ft értékű édességsomagot küldött.

Csöszné Kacz Edit polgármester az eddigi évekhez hasonlóan ezúttal is az óvodásoknak juttatta el az édességet.



# Meggyújtották az első adventi gyertyát

November utolsó vasárnapján a város nagyméretű adventi koszorúját – melyet Enesei Józsefné Zsóka készített és ajándékozott – ünnepélyesen felszentelték. Lőrinczi Károly református lelkész és Csószné Kacz Edit polgármester közösen gyújtották meg az első gyertyát. Rövid beszédükben mindketten kiemelték, hangsúlyozták a szeretet, a megbékélés fontosságát.

Va-Lá



# Fried Napok 2008.

Az egy hétig tartó rendezvénysorozat a közösségi életnek elkötelezett börgyáros testvérek Fried Pál és Fried Imre emlékét idézi, akik 78 éve alapították a család nevét viselő művelődési házat. Az első napon a pécsi Szinfonetta Együttes Haydn műveiből összeállított koncertjét élvezhették az érdeklődők. A művelődési házban megnyílt kiállításon Jilling Ferencné 22 festménye Tolna megye egyik legszebb természeti szépségét, a gemenci erdő vadvilágát mutatta be. A bibliáról tartott előadást Fedeles Máté, Resch Lilla és Pintér Adrienn a dombóvári Illyés Gyula Gimnázium ifjú tudorai. A Holló Együttes „Micimackó és barátai” című műsora az óvodásoknak és az alsó tagozatos tanulóknak nyújtott élményt. Az utolsó napon, szombaton két eseményt is rendeztek. Délelőtt a gyerekek a játszótér keretében együtt készültek a Mikulásra és a karácsonyra. Este „Eltörött a hegedű” nótaműsorral emlékeztek Dankó Pista születésének 150. évfordulójára. A műsorban fellépett a művelődési ház énekkara és citerazenekara. Az est jó hangulatához nagyban hozzájárult Enesei Józsefné Zsóka ízlésesen elkészített dekorációja, valamint saját termésű finom fehérbor. Ezen az estén köszöntötték a 80 éves születésnapját ünneplő Farkas Ferencné, aki a Fried Művelődési Ház énekkarának több évtizeden át volt oszlopos tagja. Az ünnepelt Margit néni süteménnyel kedveskedett a műsor résztvevőinek és szereplőinek.

Va-Lá

# A Vártéren állomásozott a Nyugat 100 busz

Egy napig volt látható az a vándorkiállítás, melyet a Nyugat folyóirat 100 éves évfordulója alkalmával hozott létre a Petőfi Irodalmi Múzeum Vajda Ágnes muzeológus szakavatott irányításával. Jó ötlet volt, hogy a Vármúzeum igazgatója Endreffyné Takács Mária meghívó leveleket küldött a helyi és a környező települések iskoláinak és pedagógusainak, akik nagy számban nézték meg a kiállítást. Egyeztették a látogatási időpontokat is, így elkerülték a várakozást. Simontornyáról szinte minden osztály megismerkedett a Nyugat nagy költőinek, íróinak életével, mely ismereteket további tanulmányaikban jól felhasználhatják.

Va-Lá



# Köszönjük! Köszönjük! Köszönjük!

November 6-án gyerekek, felnőttek egyaránt felejthetetlen élményekről gondoskodott Csőszné Kacz Edit polgármester asszony, aki Csepregi Évával karöltve 8 hónapon keresztül szervezte a nap programjait, hogy a simontornyai és a környékbeli gyerekeknek csodálatos percek legyenek.

Minden összejött, minden sikerült – megérte a fáradozás.

43 gyermek (általános iskolások és a „Kéz a kézben” Klub tagjai), valamint a felnőtt kísérők is élvezték a nap minden pillanatát.

Röviden a programjaink: fél 7-kor indu-



lás egy szuper kényelmes busszal Budapestre. 10 órakor CSAK A MI RENDDELKEZÉSÜNKRE ÁLLT a Fővárosi Nagycirkusz porondja, ahol cirkuszi kellekét próbálhattunk ki az artisták segítségével. Fél 12-kor ebédet és innivalót kaptunk a Vietnami Nagykövetségről a Fried Szálló tulajdonosainak jóvoltából. 12 órakor átsétáltunk az állatkertbe, csodálatos időben gyönyörködtünk az állatokban. 14 órakor kezdődött az előadás ismét a cirkuszban: Csepregi Éva, Végvári Ádám, Marót Viki és a Nova Kultúr, Crystal, mint hírességek, majd a Vakok Általános Iskolájának tanulói és kerekesszékesek táncoltak, de volt bohóc-műsor, mazsorett-produkció is.

Végül majd 3 órán keresztül a cirkusz fiatal, elképesztően tehetséges művészei szórakoztattak bennünket rendkívül igényes, élvezetes produkciójukkal, melynek a „Cirkuszi kavalkád” címet adták. Az előadást – túlzás nélkül – felsőfokon lehet csak értékelni.

A szünetekben csokit, sálat, végül pedig lufit kaptunk ajándékba.

A Tolnanémedi Polgármesteri Hivatal ajándékként a McDonald's-ban sajtburgert ettünk.

Fél 10-kor értünk haza fáradtan, már várva a következő hasonló rendezvényt.

Valamennyi támogatónak ezúton szeretnék köszönetet mondani a simontornyai, a pálfai, a tolnanémedi és a sárszentlőrinci gyerekek nevében.

*Utóirat: Csepregi Éva évtizedek óta csak tett a magyar kulturális élet asztalára sokunk*

*egyik kedvenceként. 1995-ben a Fényszórá Kulturális Alapítvány elnöke lett, azóta csilloga még fényesebben ragyog. Ezt a tevékenységet nem hangos csinnadrattával veri nagydobra, hanem szerényen, alázattal segíti azokat, akiknek szükségük van rá. Sok fiatal sztár példát vehetne róla.*

*Horváth Istvánné*

## Köszönőlevél

Tisztelt polgármesterasszony, kedves Edit!

Ezúton szeretném megköszönni neked, hogy a Fényszórá Kulturális Alapítvány 2008. november 6-ai rendezvényét oly nagylelkűen támogattad.

Alapítványunk nehéz helyzetben van, de ezzel nem vagyunk egyedül. Ez a „Cirkuszi kavalkád” című gálaműsorunk nem jöhetett volna létre a te munkád nélkül.

1800 sérült és ép gyermeket, fiataalt láttunk vendégül ezen a napon, köztük simontornyai gyerekeket is.

A délelőtti játék, a sztárvendégeink, majd a cirkuszi műsor nagy ajándék volt nekik, és remélem, hogy emlékezetes is.

Szeretném, ha az együttműködés a Fényszórá Kulturális Alapítvány és Simontornya önkormányzata között továbbra is működne.

Kérlek, ha bármiben tudunk segíteni, csak szólj!

*Köszönettel és szeretettel: Csepregi Éva, a Fényszórá Alapítvány elnöke*

# Kedves Gyerekek!

Nemsokára itt a téli szünet és a karácsony. Jó pihenést, és kellemes karácsonyi ünnepeket kívánok nektek ezekkel a karácsonyi rejtvényekkel.

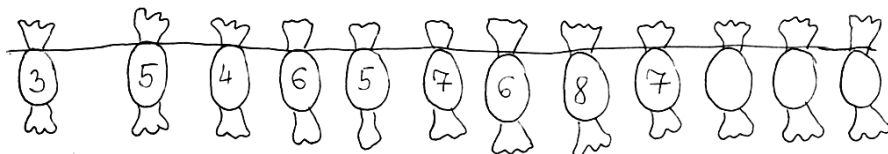
Szilvi néni

## 1. Különbőségkeresés



A két karácsonyfa látszólag egyforma, de ha figyelmesen megnézik, tíz apró különbséget találtak közöttük. Keressétek meg, és jelöljétek!

## 2. Találjátok ki, milyen szabály szerint fűzték fel a szaloncukrokat! Melyek a hiányzó számok?



Előző havi nyertesek: Papp Vivien 4. a, Kőműves Kinga 4. a, Beidek Angelika 3. o.

**Beküldési határidő: 2009. január 8.**

**A nyereményeket a Dielnet Kft. ajánlotta fel.**

## Bailey's-es- fehércsokis tiramisu

**Hozzávalók 8 személyre: 25 dkg babapiskóta, 3 dl tej, 1 dl Bailey's, 5 dkg barna cukor, 1 vaníliarúd, 50 dkg mascarpone (szobahőmérsékleten), 5 dkg fehér csokoládé, 1 tojás, 2 ek kristálycukor, a díszítéshez fehércsoki forgács.**

Először kikeverjük a krémet: a tojássárgáját a 2 ek. kristálycukorral fehéredésig keverjük. Hozzákeverjük a szobahőmérsékletű mascarpone sajtához. A szobahőmérséklet tényleg nagyon fontos, különben nem lehet simára keverni. A fehércsokit vízgőz fölött megolvastjuk, és szintén hozzákeverjük a krémhez. A tojásfehérjét habbá verem, és óvatosan beleforgatom a masszába. Felmelegítjük a tejet a vanília kikapart magjaival és a rúddal, valamint a barna cukorral. Szép karamell színű lesz. Amikor forró, hozzáöntöm a Bailey's-t. Egy nagy jénait vagy tepsit, vagy tortaforma alját kirakjuk egy réteg babapiskótával. (Tehát akkor edény kell, aminek az alján elfér kb. 10-12 babapiskóta.) Meglocsoljuk a likőrös tej kb. felével, és várunk pár másodpercet, hogy a piskóták jól beszívják. Amikor már puhák, lehet rendezgetni, meg még darabokkal kiegészíteni, hogy egyenletesen kitöltse az edény alját. Ekkor ráöntöm a krém felét. Ismét babapiskóta-réteg következik, meglocsolva a folyadék másik felével (Itt jobb az a módszer, hogy a piskótákat egyesével beáztatom pár másodpercre a tejbe, és úgy rakjuk le, hogy a folyadékot tényleg a piskóta szívja be, nehogy eláztassa a krémet.). Végül rákerül a krém másik fele, aminek a tetejét szépen elsimitjük. 24 órára a hűtőben a helye, hogy jól összeálljon. Tálaláskor fehér csoki forgácsokkal díszítjük a tetejét. Esetleg Baileys-t kínálunk hozzá.



## ÚJ LEHETŐSÉG SIMONTORNYÁN!

Fáj a háta? Fáradt? Kimerült? Rossz a hangulata?  
Vagy egyszerűen csak jól akarja érezni magát?

Ajándékozza meg magát egy testet-lelket felüdítő, frissítő, relaxáló,  
aromaterápiás TESTMASSÁZZSAL!

**AZ EGYÓRÁS, TELJES TESTMASSÁZS TARTALMA:  
LÁB-, TALP-, KAR-, DEKOLTÁZS- ÉS HÁTMASSÁZS.**

Egyéni megbeszélés alapján testrészenként is igénybe vehető.

Fogyni vágyóknak speciális FOGYASZTÓ MASSÁZS!

**Időpont-egyeztetés: 06 70 369 6999**

**Fehérvári Andrásné oklevés masszőr**

**NÉVNAP? SZÜLETÉS NAP? KARÁCSONY?**

Valami igazán testre szabott ajándékot keres?

**AJÁNDÉKOZZON MASSÁZSUTALVÁNYT!**



# LABDARÚGÓCSAPATAINK MÉRLEGE

Befejeződött a megyei labdarúgó-bajnokság őszi idenye. Csapatunk nem kápráztattak el bennünket, igaz sok problémával kellett megküzdeniük. Az értékelésben segítségemre volt Csepregi György, aki egyben az ifi csapatot is edzette, valamint Szelei Ferenc, a felnőttek edzője. A felnőtt csapat a 15 mérkőzésen 16 gólt rúgott, de a megyében a legtöbbet, 58-at kapott. Ezzel két győzelmet és egy döntetlent jegyzett, a megszerzett 7 ponttal a 14. helyen zárta az őszi szezont.

## A megyei felnőtt I. osztályú labdarúgó-bajnokság hátsó régiója:

12. Dunakömlőd	15	4	1	10	33-49	13
13. Dunaszentgyörgy	15	3	1	11	22-49	10
14. Simontornya	15	2	1	12	16-58	7
15. Ozora x	15	3	1	11	15-55	6
16. Zomba	15	1	1	13	5-56	4

x négy pont levonva

Az ügyvezető elnök és az edző egyaránt elmondta, hogy a 14. hely reális, a pontszám azonban kevés. A csapat azért kap sok gólt, mert a játékosok erőnléte gyenge a kevés edzés miatt. Sok játékosal csak a hétfőeken találkozhatnak. A szeren-

cse is elpártolt a csapattól, igen sok gólhelyzet kimaradt. Sérülések is akadályozták a munkát. Szinte minden hétvégén más volt a csapatösszeállítás. Mind a 15 mérkőzésen csak Gergő János és Szálka Viktor szerepelt. Egy-egy alkalommal hiányzott Juhász Gábor, Baum Balázs és Csepregi György. Vaczula Attila 13, Csontos Kálmán és Kovács László 12 alkalommal lépett pályára. Karbuczki Róbert és Varga László 10-szer öltött STC szerelést. Paál Gyula 9-szer lépett pályára. Nyolc alkalommal szerepelt Dölles Balázs és Péti Dániel. Wéhmán János és Tóth László 7-szer, Csóka Krisztián 4-szer volt tagja a csapatnak. Nagy Róbert, Fung Patrik, Kovács Tamás és Zajtai Milán 2-szer, míg Simoni Gábor, Lepsényi János és Tausz János egyszer szerepelt a csapatban. Öt játékos, Kleiber György, Lukács Attila, Farnadi Zoltán, Czégeni Tamás, Dudar István versenyengedéllyel rendelkezett, mely játékosonként közel 5.000 Ft-ba került, egyszer sem lépett pályára.

**A csapat góllövői:** Szálka Viktor 6, Gergő János 4, Csontos Kálmán 2, Baum Balázs, Varga László, Dölles Balázs 1-1.

Az ifjúsági csapat helyezéskben és pontszámában is jobban szerepelt mind a felnőttek. A megszerzett 13 ponttal a 12. helyen végeztek. Az ifi korosztálynál nagy órségváltás volt, Pincehelyre távozott néhány játékos, ezért legtöbbször serdülőkkel kellett kiállni, és így a megye legfiatalabb csapata lett.

**Góllövők:** Lepsényi János 11, Kovács Tamás 6, Horváth Csaba 4, Balla László 3, Lepsényi Zsolt 2, Balogh Balázs, Varga Richárd, Papp Tamás 1-1.

A csapatok sportszerűségi versenyében a felnőttek is és az ifik is az 5. helyen végeztek.

A tavaszi szezonban egy kis előrelépésben bíznak, és a 12-13. hely megszerzését remélik. Ehhez segíthet a jobb tavaszi sorsolás, a jobb edzéstárogatottság, valamint a csapat tervezett megerősítése.

Va-Lá

## A futballpályán elkészült az esztétikus cserepad



Csosz László alpolgármester 200 ezer forint tiszteletdíjából vásárolták meg a tisztán fából készült, fedett kispad anyagait. Tenke Botond képviselő Csosz Lászlóval és családtagjaikkal több mint egy hétig dolgoztak a minden igényt kielégítő kispad elkészítésén, felállításán.

Va-Lá

## Felhívás

Szervezőt és lebonyolítót keresnek a hagyományos szilveszteri focikupa megrendezésére. Várják olyan személy vagy kollektíva jelentkezését, aki vállalja a feladatot.



Sürgős jelentkezést vár Tóthné Unghy Ilona, a Vak Bottyán Művelődési Központ igazgatója.

## Szilveszteri futás

A Simontornyai TC szervezésében az év utolsó napján, december 31-én rendezik meg a hagyományos utcai futóversenyt. Indulás és jelentkezés a sportpályán 9 óra 30 perckor.

